

Aït Kaci Mohamed Arab

AQJUN

(tullist)

Tizrigin internet

Aqjun

Issers aqerru-yis ger idaren-is, yettargu Finat izzaefen fell-as ass-agi. Tugi ad teddu yid-es yer lexla akken ad d-nadin leεcuc n yifrax. Tenna-yas-ed : “kečč d assemaṭ, tesneḍ ḥala zhu akked icalan, acemma ur t-tessaramed di ddunit-agi, ur lemmer mačči d imawlan-ik i k-ed-yettakken taqedduḥt n seksu yal taṣebḥit tili hatan ičča-k laḥ akked umenṭar deg iguduyen; yerna ula d agudu tettyanfuḍ-t, ad as-tiniḍ keč mači d aqjun.”

ooolmekta-d, am yal tikelt iεeddan, asmi akken i tt-id-wwin lǧiran d tajdiṭ tettargigi di texxamt tamectuḥt i s-xedmen, tetewḥec yemma-s i n-teǧǧa di tmurt-is qbel ad terwi ayefk-is. Yussa yer yur-es s teḍša, ikkes-as lxiq, ixdem-as lkuraḥ. Dya seg ass-en uyalen d irfiqen ur nettemfaraq ula deg-iḍ, imla-yas yark ixxamen n taddart i deg i tettili lmaḥla yelhan, anwa i yesnen ad yessebw, melmi tteggiren lysan, melmi tteggiren abuyun. Imla-yas yark tiḥnacine i deg i yezmer weqjun ad yesseḥmu i yitij mebla ma zran-t warrac n taddart. Diyen, iḥka-yas-ed yef tmacahutt imawlan-is, anwa seg-sen ḥninen, anwa iscan ul qessiḥen, d wamek sεan lqima deg uxxam akken ad teddu seddaw leenaya n win ttaggaden at wexxam akked win itnefcicen. Imi iqjan

ttwaheqren atas.

Iwwed-ed imir-en bab-is seg uyerbaz s axxam; yufa-t-id yeyreq di tirga-ines. Issawel-as, ur d-irfid aqerru-yis am win iseggzen, syin iwet uqcic abrid isedda akken ad d-isew lqahwaines n tmeddit. Aqjun, netta, mazal-it yettmekti-d amek i tezzin netta d finat i yiqjan nniđen makken a byun ad d-kecmen tamnatnsen mebla sseba u mebla ma wwin-ed ttriḥ yur-sen. Yiwen ad t-id-yettef si traḥiwt wayed si temgaṭ, ur s-ttariḥen ara alamma yenna-d caṣfey wa ad d-yeggal yef tlata tqejjarin belli ur yettuyal ara a t-id-tefk tsemmit yeylin deg umnar n tezniqt-nsen. Ma yella d nitni ttawḍen s anda i d asen-yehwa di taddart imi ulac anwa i sen-izemren di sin, yemu iqjan n taddart ur newwiḍ ara leḥsab n sin mraw(20) ḍaḥfit, ur zmiren ara i umennuy n sin.

Ticki cwiṭ iwwed-ed umyar n wexxam, yufa-t-id di liḥala-nni utyebben, yuza ar yur-es, isself-as. Isteqsa-t yef acu i t-yuyen, ur as-ed-yerra yara; ifaq-as belli ass-a dayen ur yemsefham ara netta d finat yef yiwet n lḥaḡa ney yef tayed. Ḥala amyar n wexxam i yezran d acu n lḡehd tesεa finat fell-as, amek i tezmer ad t-id-tesru yas ma nezra iqjan ur ttrun-ara; ḥala netta i ifehmen tamsalt, yetthalfu-yas makken ara yettyebben. Makken, si zdaxel n texxamt-is, ad d-zher fell-as akken ur yetteeraḍ ara ad yekcem. Yal tikelt yettawi-t yides yer lexla, yettay-as-ed snat tfarmaḡin akken a tent-yečč. Imir-en ad yaered ad yekkes fell-as lxiq s leḥdur akked tmucuha; atas i s-yeqqaren belli d aqjun i s-itekksen lxiq akked ccuq i wemyar. Nutni ger-asen zran tidett anda teffer, anwa i d arfiq n wayed, i s-yettawin lḥif d inezma i wayed. Ḥala amyar bu meyya tlufa i t-yesrusun di leḥsab-is, ifaq-as si tmuyli tamezwarut belli yettewet s tmuyli n Finat akk s useglef-ines igan am tidak n wuccayen mara yili d ass n tziri.

Iḍ n tziri tessawal-as-ed akken ad azlen di tferkiwin n taddart, d anadi yef iwetlan akked wuccanen. Gas ma netta ur yehmil ara iwetlan imi ttneggizen anda ufan, ur ssinen ula d abrid, kečmen di zrub akked yesyaren isεan iqecḍan igan am lemwwas; ur ssinen ara d acu i d zhu, wala d acu i d aqeššar. Ma d uccanen yettagad-iten.

Iffey-ed weqcic seg uxxam, aεebbuḍ yeččuṛ d lqehwa akked lgaṭu. Iddem-ed taqlaṭ, iqqen-as-tt si temgaṭ. Gas ma di tilawt

aqjun yettay-as awal am uḍaḍ-is, s anda i d as-yehwa a t-yerr. Maca deg-isura arrac zẓuyuren iqjan. Ihi netta ixeddem am nutni yas ma yella Aqjun iteddu-yas di lebyi am yemma-s; ma yenna-yas bdded yef traṭiwt a t-yexdem imi yezra acu i t-ittraḡun ma yugi ad yexdem ayen yebya weqcic. Aḥal d abrid i d-yeddem yures aεekkaz ittef-as-t armi yettfluḥu. Dya yewwas, igi yugi ad yeddu yides yer uḥeweṣ, si zεaf yezεef fell-as, iεelleq-it si temgaṛṭ yer teslent, qrib i d-yedda lqeḍ-is. Seg ass-nni yuyal yecεef ad yerz awal-is, yas ma yezra-t ixuṣ di lefhama am arrac irkelli ur nessin d acu i d leḥnana yef twacult n widak illeḥun yef qus (4) iḍarren; yur-sen accema ur yesεa azal ḥala tarwiḥt-nsen. Ad as-tiniḍ taneffuṭ-nsen ttawin-tt di lḡib,melmi i sen-d-tenfaḥ ad tt-zzun s azru n lqaseḥ.

Tura yessen yark tikli n weqcic yas ma tufya yides tif-itt tissit n qedran s cciḥ; imi d yiwen iḥemmelen zzux ger imeddukal-is. Yeqqar-asen belli aqjun-is yewεeṛ, u lexsas n tirugza deg-s irennu-yas-ett weqjun-is. S yes i yessagaday wiyad, isserkay-it fell-asen yas ma di tilawt aqjun iyuc ad yezher ula yef ttwettuṭ. Tamezwarut yettaggad am netta am yeqjan ur nezmir ara, ti snat ur yesεa yef acu ara-yehged yef wiyad. U medden marra ḥemmlen-t, ttakken-as ad yečč mebla ma yessuter-it-id. Aneggaru deg-sen ulac d acu i s-yexdem n lbaṭel seg asmi i d-illul ar tura.

Aqjun illeḥun yer tama n weqcic yettḥenic yur-es si tagdi d εeggu. Imi yezra ma yezwar-it aṭas as-yefk arkell si zdeffir, ma yegra ad t-iddeqem s teqlaṭ alamma yekker uksum-is di temgaṛṭ. Iteddu yides i wudem n Rebbi, yas yezra ḥala facil n wallay ad d-yawi si tdukli tamcumt; siwa lhemm ara d-yemlil netta d weqcic. Anda tella tuzligt ad t-yawi ar yur-es, yernu d netta ara yezwer yer zdat, imi tasa n weqcic d tin n čiču; iḥqeṛ aqjun, aqjun iḥqeṛ lyaci, u lyaci ḥemmlen-t ma yili ur d-yedda yara netta d weqcic.

Yeyli wass, yers-ed ṭlam, itij yekcem s axxam-is; aqjun deffir weqcic icuban aqjun, uyalen-d s axxam umbaεd mi ddewṛen i tiyilt akked weltma-s. Deg ubrid s axxam wallan Finat teqqim, am tislit di lawan uṣeddar, tettqeṣir d yiwen n weqjun igan am lweḥc s ccεaṛ igan am leḥrir, tuymas am ijenwiyen, ttarent-ed tafat n tziri.

Iccarew, rgagin idaren-is, ur yumin ara i ttwalint wallen-is armi i d-ṭaredqent d imettawen. Qimen akken am sin yefrax ur yetthaz ubehri; wa itezzi i wayeḍ, wa yesraḥay wayeḍ. Imi iqjan tezram s wanzaren i ttqisin am leqbayel zaema!

Finat s wecmumeḥ d tnefcic tesrusuy allen-is yer lqaca, ma d aqjun-nniden ittčufu deg iman-is am tyembult n lcid. Iwweḍ yur-sen. Iruḥ ad as-yehḍer i Finat, teḍša-yas-ed. Testeqsat-id yef anda i yedda ass-a, tebya as-ed-zzikken “Dik”, aqjun i d-wwin lğiran si “Lalman” ney ma si “Libya”. Tenna-yas-ed yas ma mazal ur yessin taqbaylit akken ilha, yebda a ifehhem d acu unamek n yal aseglef n teqbaylit. Tenna-yas-ed issen aṭas n tmucuha yef uccanen akked yefrax, u netta s yiman i iḥekkmen yiwet n tejlit n lmal yugaren yark tijlibin n taddart marra mara ddukkent. Terra tmara ikker weqjun israḥ Dik akken xedmen dima yeqjan mara myussanen tikelt tamezwarut. Yufa deg-s rriḥa n lmazuṭ akked iriran.

Izzi-d, lbya ad as-yehḍer i Finat. Acu kan uqbel ad as-yini yiwen wawal, tuzzel ger zrub n tebhirt, Dik deffir-es yesseglaḥ s lqedd ugerjum-is.

Cwiṭ akka yewweḍ-ed weqcic s wudem ucengu iqemden si zcaḥ am tzalamiṭ, immey yef weqjun-is s uḥaref akked reffu. Iddem-ed iqqen-as tamrart i tgarjuṭ-is. Izzuyer-it makken i t-mazal yettwali s leḥzen aggemad sin lexyalat yetturaren ger tebhirin ur nesci ššaba. Issaram imir-en ad yizmir ad iyez aqcic, syin ad yernu Dik akked Finat i t-yeğğan weḥdes ger leḥyuḍ n yilem.

Akken wwden s axxam iqqen-it yer tarust, aqcic ikcem syin s axxam. Iḍ kamel yettneḥma, yettsuyu s tayect n llufan teğğa yemma-s. Yiwen ur as-ed-islā. Yiwen ur as-iger tamawt. Yebya ad iruḥ ad d-iḥer Finat ur d-nusa yara ar yur-es akken tuy tannumi tettas-ed yur-es yal mara a t-qnen di lbaṭel. Yettmuqul deg udem uṭiṭuc ansi tuy tannumi tkeččem-ed di tsemmit n lḥara.

Yal mara issel i lhaffa ney i weḥriret yeqqar-as d nettat. Ittu Dik i yellan imir-en iqqim yid-es, iḥekku-yas yef Libya i d-yezgan di tama n Lalman anda akken ijdī d tmaṣ ugaren itran deg id n tziri, anda akken izzan yelben arzen di tsiqest-nsen.

Asglef n Uqjun yezzi am tayect ccenun yemyaren n taddart ma yemmet yiwen seg-sen, ṛiq̣ ikeččem s izuran n wul-is

yettenttunen am zzenq deg ugeffur yal mara iħes i wembbiwel di lħara. At wexxam yettisen taguni iħeqqiyen ttun-t ur d-ruħen-ara ad as-ed ħelqen si rrebg-is. Taħebsitt n weyrum deg uyefki i s-ed-sersen zdat-es, ur tt-isuma yara. Iqqim iħ kamel i laħ, ur yeħħi yara, ittmekti-d taqjunt-is.

Yuli wass akken ttalin wussan si zik yef madden marra, acu kan netta ylint-ed wallen-is seg aewaz, inya-t uxemmem yef ayyer ur d-tusa yara yur-es Finat. Werġin imeyyez ad yesæeddi iħ mebla ma iwala-tt, yunnum tnefcic-is; d netta i tt-yetthelilen yaħ ma teħlem deg ayeħ ibanen; wama ayeħ ur nban ara isqizib-as deg-s.

Taħebħit, makken i d-kkren at wexxam ufan-t-id taraħiwt ger iħaren, teħqent tibaħditin-is am sin lelwaħ n tewwurt yemyekcamen. Yettinzi, yettkefkif, aldayen yellin-d si ger tuymas-is, as-tiniħ yencef; iwwed-ed wemyar issereħ-as-ed si rrebg n lmeħna i deg-i yettwaqen. Yenna-yaħ: “ uyaħey ula d nek la tettuy am nitni”.

Dya akken i d as-yedleq, ihmel am uyyul ameħri metwal yer lħara n lġiran s yiwet n tazla yettawin iffarawen n yemyi n tuħaħic; igzem abeħri s tazla. Mi yewwed, yerra qbala yer texxamt n Finat ad iħer acu i tt-yuyen. Ad tt-yesteqsi acuyer ur d-tuħ ara tammeddit n yidelli ar yur-es; aħat tuħen ney aħaqel ula d nettat qnen-tt warraw n leħram imawlan-is.

Ur tt-qqinen ara, ur tuħen ara, ur tehlik ara, ur tt-iqqis-ara waħreħ; acemma ur tt-yuy.

Ass-nni dya s yiman-is iffeħeħ wudem-is am lemri, teħsa xir n zik-is. Dik bu tfeħka n yizem, bu teglimt n leħrir iħzel ar tama-s am uqcic amecħuħ. Ttbanen-d di sin am sin yemyiden umbæd ixeddim, seħden tidi-nsen s tyimit wa yer wayed, wa di lbaħna n wayed. Akken yewwed, issellem fell-asen s useglef n nnig tuymas, yugem-ed, si targa n leħzen, iqceħ n lkuraj i s-yesteqsa Finat yef ayeħ i tt-yeħħan ur d-tuħ ara leħca-nni. Terra-yaħ-ed qbala, udem s anzaren: aeniħ tuyeħ-iyi!

Isla-yaħ-ed i tririt-is seg umruj-nni i deg-i yeyreq, makken yettmuqul taħsa ustehzi n Dik yellan issened yef tqejjirt n Finat. Iqqim din am temsilt; iqqim s waddud am yiwen zdat n lmut-is yettraħu amzun akken yella kra ara yeħrun yid-es; acemma ur d-

inunta; ur yehzin ula d lehzen, inezd ur yembbawel deg-s, yeqqim yettraġu d acu i izemren ad yeđru. Inna-yas: “ byiy ad hedrey yidem”. Terra-yas-ed: “d acu ad iyi-d-tiniđ. Nek d taqjunt! Akken di yehwa ad xedmey”. Terna-d s umbbazzel: “ ula d nek byiy lehna, ttxil-ek effk-iyi-tt. Ma ihda-k-id Rebbi, ttu timucuha n lehna ana akk n tisselbi ; yak tezriđ, tudert d atas d cwiť”. Ibya as-yerr lehdu, dya ikcem-ed Dik ger-asen am win iscan aseglef netta d Finat. Yuđal, akken iwala tiherci n Dik, iddem-ed izzel yer tama n teqjunt yellan tettmuqul deg accaren-is. Yebda a ihedder i yiman-is: “yas d iqjan nesca lħarma, aggur ula d nekni nettwali-t, nessen adrar, nessen azayar; aqjun ma yettwet imeččeh idamen-is, yas ma yella rżag-it; akken ula d nesma ubehri tessan cqayaq i tettzeddi, ad tawed yer wanzaren n win i tt-yuklalen. Ihi ass-a d ass usenduq! Rebbi yerħem tizeť ukesser.” Issegra-yas-ed: “ihi, tura nek yidem dayan”. Terra-yas-ed: “ih, d ayen!”.

Deg ubrid s axxam ihulfa weqjun s tefses n yedmaren-is akked yiwen n weqraħ deg uerur-is. Yuđal yitij itt sak-ed tlam yer wallen-is. Iwala imir-en temzi n taddart d wacu i thudd tegnawt n tjuř d zzuř. Dya, imir-en kan, ineggez-ed weqcic s temrart ger ifassen-is. Tiyta s arkkel yer yedmaren, iyli weqjun. Allay-is iruħ, yenzey. Iqmed-as nnefs. Syin iddem-ed weqcic ibren-as tiyerrist si temggart s yiwen wemrar yettfuħun d zbel. Akken ikker ad t-izuyer, yugi Uqjun ad yekker si ger uyebbar, allen-is brarħent s igenni, ikefta iwraben teffy-en-d seg imi-is am arsed.

Mi t-iwala akken weqcic yuđal d azzeggay ula d netta, inna ger-as d yiman-is: “nyiy aqjun-iw.” S tufya n leeqel irfed-it-id si tqaeatt yef yedmaren-is; syin yewwi-t s axxam s imettawen deg-i yexled wexlul. Akken yewwed s amnar n tewwurt, issuy s wayen i s-ed-yegran n tayect i yemma-s akken ad d-tass ad twali acu i yuyen aqjun-is. Tefey-ed yemma-s, twala aqjun qrib ad iweddac; netta yenna-yas: “iyli weħdes deg ubrid, ur zriy d acu i t-yuyen; ahaqel yella kra i d-yečča s albaed”. Tekkes-as-t-id tmettut si ger iyallen-is. Tejgugel s sin ifassen di temrart-nni i s-yettwaqqen si sin yexfawen armi teqers; teddem-ed aman tessuddem-as-ten yef yimi-s; tebda ad as-teslufuy i yedmaren-is armi i d-yelli allen yeččuren imir-en d aman. Tedša-yas, ur as-ed-iđsa yara.

Qus(4) n wussan ur yekki wučči imi-s. Qus (4) n wussan ur

yettis ara. Iqqim akken di tlemmast ger tnafa akked tnekra; yettmekti-d tteqqucin n wezrar n tudert-is yiwet yiwet, as-tiniđ am win ara yemten. Tuyal-as tudert arzaget, ittu lbenas, ittu acali n tebhirin i ihemmel atas.

Deg ussan-agi dya i deg-i yuđen, yuyal yehmel tiyimit di ccuka, deg yiwet n tedwiqt anda hed ur t-id-yettami, ur t-id-yesteqsay. Ixxemem, yerna ixxemem, yufa ur yezmir ara ad yedder di taddart-nni i deg-i tedder teqjunt i d-yewwin yes lweqt, u yezra di zdaxel n wul-is belli anda ma yedda anyaf Finat nniđen ad d-yawin yess lweqt ugar n tmezwarut.

Deg yiwet n tegnitt n tafat zdaxel n wallay-is ikker izdem di lhiđ; yerra-t-id s yiwen n lgehđ i s-yessufgen azgen seg anzaren-is, u tiđ-is tazelmađ tfeddex, tetterdeđ d idamen.

Akken i t-id-tufa yemma-s n weqcic yezzel deg idamen-is di lhara, terfed-it s axxam, texdem-as ddwa i leđruh-is. Dya imir-en tekker tessay-as times mi t-tebda tawla, akk teddem-ed tessehma-d ayefki i tessexleđ d weyrum tesseč-as-ten s uhettem. Ula d aqcic, mi d-iwweđ si lakul, makken i t-id-yufa yennejređ wudem-is akken, iddem-ed ixdem-as taxxamt zdaxel n texxamt-is s lehwayeđ tiqdimin anda i s-tekkes cwiteh si tawla.

Yuwal weqjun yeddelwiđ seg atan yer wayeđ. ikcem di yiwet n targit anda yexleđ useglef n Finat akked titiwin n weqcic ar yedmaren; ittu anwa i t-yewten ma yella d taqjunt-nni yuyen tannumi tettazal yides ger ixidwac ney d aqcic-nni i t-yetteggiren s inijjel. Tikwal as-ed iban weqcic yelufuy-as si tmelyiyt, tikwal d tqjunt-nni mm tnefxa i s-ed yettakken iysan i wimi mazal yekkes uksum. Izzer deg uxxemem yef ačal yeqqim di texxamt; acu kan ur yezri yara anta taxxamt, ma tin yebnan s lluh yerkan ney tin akken anda tettwaelleq tswira n yiwen umyurar n ddabax. Fur-es tizeđ n temrart i t-yesmerjihen ger ukessar d usawen tcuba yer tratiwt n tyawsa-nni tucbiht yettafar di lexlawi.

Seddan wusnan, yehla, am akken nezra yark belli iqjan dima hellun, am yemcac! Ula d at wexxam wehmen deg uqjun-nsen; ibeddel ssira akked tikli; yuwal ihemmel ad yeffey netta d weqcic. Ula d aqcic yuwal itthadar fell-as, ur t-yekkat ur t-isnuynuy; uyalen myufan am sin innuyen yef ulac, wa yettaerađ ad d-ibeggen i wayeđ belli ayen ieddand ieddanda am yir tabuciđant deg ussan n

tefsut taberkant; ih d tabarkant ma tettum. Yernu makken ara yili weqcic deg uyerbaz, Aqjun ad yekker srid yer lexla anda yettnadi yef igedfan (agdef=repaire du lièvre n iwetlan. Seg umruj yer wayed, netta am lexyal ur nettembbiwil yettæassa mara d-yesdil uwtul tamelyiyt-is, ad iyewwer fell-as s yiwet n tiyta n wuglan igan am iyemdan. Mebla ma yesxarbaqit, tameddit-nni ad t-id-yawi s axxam ger tuymas-is i tmettut-nni t-issehlan. Nettet, imi ur yemzil ara, ad tesseww, umbaed as-t-is-tefk tihricin yal mara yeč.

Yuyal Uqjun, tugti n wakud-is, isædday-it di şyada, d anadi yef uccanen akked yefrax. Mi yemreq yiwen seg uccanen ad yebdu adfar-is ger iyezrawen alamma yesseyya-t; ma iædda wuccen si tedwiqt ger ixidwec a n-yaf aqjun a t-yetrağu si tamanniden; ma yuli tiyilt, aqjun a t-yezwir yer tqacuct. Taggara mi t-yettef ad yurar yess am tesyart arma yeeya. Din ad as-yessentu tuymas deg izuran n temggar-t-is am ukelab ameqran ma yezmed amesmar amectuħ. Uccen yettissixen yettmuqul yer wakal akked igenni s nuba ujeɛlulaq n tqerruct-is i tetteffey tudert.

Aqjun yuyal ar tin n at zik-is, tuyal-as tudert akked tmettant d urar n wussan-is iherfiyen.

Yewwas, makken ur yerğa yara, u makken ifka tamezzuyt i lhaffa yesla, yella yettrağu lefrisa ara yeydel ass-a, neggzen-d sin yeqjan fell-as mebla ma ifaq. Llan wanzaren-is lhan-ed d rriħa-nniden, ur yerğa yara tiyta n leyder. Negzen-d fell-as seg yiwet n tiyilt sani ileħħu wađu, anda llan xemten. Ur iwei yara amek ara yerr yef yiman-is ; hemjen-d deg-s s wayen sɛan n lğahd, ur as-ğğan ara amek ara yezzi yef yiman-is. Wa ittef-it-id si temgar-t, wayed si tzagurt, bdan la hemjen deg-s akken ihemmej ula d netta deg uccanen. Ur as-ğğan kra. Iyli yer lqaea, iglalez am ukerri n leid mara yemzel di tlemmast n wannar. Tafekka-s teččur d ifeddixen i d-yetteggiren idamen mebla cceħa.

Uqbel ad yeşrae iwala-d udem azedgan bu nniya n Finat mi la tmeččeħ idamen si ger tuymas-is akked tcnfurin-is n ddheb. Isla-yas mi da s-ed-tettberi yef acu i t-id-yewwin yer temna-t-nsen, nettet d Dik yuyalen tura d acrik-is deg imura n taddart. Iđsa Weqjun ger-as d yiman-is, dya isers aqerru-yis deg akal assemađ am win yecelqafen.

Izri yitij, ur d-ikcim Weqjun. Aqcic, i t-yettawin ger wexxam

akked barra, yettmuqul anda ara yaf aqjun-is. Isteqsa yark medden ma yella win t-iwalan, ney ahah yedda d walbeḍ n lḡiran s anda n kra. lḥdaqar. Akken iwala iyli-d ṭlam yebda yettru deg uxxam s ssuyat am llufan , ittmeḡid s lqedd ugarjum-is. Ula amek ur as-xdimen ara akken ad issuem, yugi. Yeqqar-asen: “ tura ara yemmet weqjun-iw lemmer ur ttawadey-ara yur-es, tura a kfun idamen seg-s”. imawlan-is, lḡiran-nsen zzin-as la ttsebbiren deg-s, qqaren-as: “tura ad d-yekcem, yuy tannumi ittyimin di barra yer imekawen i n-igarin”. Netta yettara-yasen s imettawen belli tikelt-agi hatan yezzel deg albaḍ imedqan la yessufuy rruḥ. Kkren wten-t cwiṭ akken ad yessusem, dya izzad deg umarmay. Amecwar yestaxla-ten irwel-ed seg uxxam qbala yer lexlawi i d-yezgan ddaw taddart. Yemma-s, bab-as, sin yergazen n lḡiran d kra n warrac meṭuḥen deffrent di tazla-s d akessar. Netta, si tebrīṭ yer tayed d aneggez ger lezrub d ixidwicen, yettnadi yef later n weqjun-is. Di tikli-ines yettaḡa tihedrin n leḥwayeḡ yelsa yef yiri-s. Ta di zzerb, tayed deg uqeccaḍ i d-yefyen am lmus. Ula d widak yettazzalen deffir-es uyyen-tent. Wa iruḥḥ-as ussebbaḍ, wayeḍ yejreh, wayeḍnin yexbec.

Ur uminen ara allen-nsen mi nufan deg yiwet n teyzert aqcic yezzel yef tfekka n weqjun ineddren am win icelqafen di tizi n ṭlam. Weḥden di Rebbi amek yezra weqcic acu yedran d weqjun-is. Terfed-it-id imir-en tmeṭṭut yef tedmarin-is, aqerṛu-yis yejaeluluq am nnaqus. Tikelt-nni, ur tezmir ara acu ara s-textdem, imi tiyta yuy meqqret. Ur tuffa amek ara tessehbes anneggi idamen si mkul lḡiha si tfekka-s. Dya teddem-ed tessawel i yiwen uqcic n lḡiran yeqqaren di tesdawit akken ad d-yeffey d amejjay. Mazal-as kra iseggaen ad yuyal d amejjay.

Tewwi-t-id s axxam tenna-yas: “ seḥlu-t ak-efkay ayen i k-yehwan. Aqcic-nni yellan qal yettru, iqqim la yettecmmuḥ, ittef yiwet n teḥnact deg uxxam, ur as-ed-tewqic ara deg acu iderrun, amzun akken yettkel.

Iddem-ed umejjay, i nyant s leqdeṭ tiḥellilin n tmeṭṭut, isfed-as-ed iffedixen-is i Weqjun, syin ixad-as yark, yiwen yiwen, iccerigen yesεεa deg uksum-is. Aqjun yellan ad d-yettmuqul s tmuyli n llufan, inzey deg umejjay mi da yessekcam tisegnit deg-s

am win yettmuqulen iman-is di lemri. U seg makken meqquer weqrah i s-ed-ğğant titiwin iyesmaren n icenga-ines, yewwed armi ur la yetthalfu ara i wannuy n wuzzal di tfekka-ines.

U meqbel ad d-yeffey umejjay seg uxxam umuđin, iwet-as snat n tsegnatin, tamezwarut n lğahd deg umur idamen i s-iruhen, tis snat i tğuni.

Werğin tetthella deg-s yemma-s n weqcic am tikelt-nni, iwerra-yas-ed Rebbi am yiwen seg arraw-is. Tuğ-as-ed ula d iysan yer ubucri, tesseww-yas-ten cwiğ cwiğ.

Aqjun, ur wwiden ara řa (7) n wussan mi d-ikker ad yeffey. U lemmer maçi d aqcic i t-yeqnen yer tama n lkanun akken ad yesseħmu tili hat-an yeffey yer lexlawi. Ğas mazal cwami deg-s, nezmer ad d-nini belli yeħla u balak yuğal xir yef akken yella. Imi yuğal weksum-is yedduz am wul-is. Yuğal yettazal am zik-is, ihemmel deg isennanen akk tsekra mebla yezi-d yer deffir-es. Dya yesnulfa-d iteddu netta d imeksawen, ittεessa tijlibin-nsen n lmal yef ucanen. Ula d nutni uyalen ħemlen-t irkelli, ttakken-as ad yeçç am yiwen seg-sen.

Ma d aqcic, yellan yekkat-it mebla sseba, yuğal tura yides d uħdiq am azru n lğamaε. Iteddu yid-es am umeddakel iqeblen ayen d as-yehwan i weqjun. Akken-nni kan armi d ass i d-yemlal Dik, ileħħu weħdes deg yiwet n tebriğ yettawin s agudu n taddart. Ixzer-it-id Dik s ustehzi, ishewhew-as-ed belli lemmer ad t-id-yemlil ass-nniđen zdat-es ad as-yernu ayen i s-ed-yeğğa. Netta ur yettiğ iman-is; acu kan ur yebyi ara ad yesnuyni Finat, imi tuğal tura tecrek nettat d umehgar-agi ur nesεei sser. Yernu netta d aqjun ittyuccun amennuy ger sin yexfawen n yiwet n twacult. Yezra iman-nsen d arraw n yiđan d tiđanin. Ğef aya ur ilaq ad myeççen ger-asen, imi amennuy ur d-yettawi kra, ħala taεdawt ur nessufuy.

Netta isemħen ayen ur yezmir ara ad isemmeħ wezru yeqquren, amek tebyiđ ad d-yemmekti tiyta n wuglan uttarus ur nessin anta tamurt i d-yekka, ma d Libya ney d Tğtelyan. Dya iwet abrid iċedda.

Dik yettwehim deg-s, yelli tağucin-is tizegzawin; netta yellan yettaggad ass-nni i deg-i ara t-id-yemlil yas ma yezra yugar-it tafekka. Ibra Weqjun imir-en allen-is zdat-es, yessader tanzarin-

is yer wakal. Makken dya iwala Dik anecten zdat-es yenna ger-as d yiman-is: “ ad as-kksey ass-a tazana, ad thenni i lebda”. Dya yuzzel deffir-es armi i t-yeqdaε, yesseglef-as s tiyri n umesčew. Yezzi-d yer Dik, yenna-yas: “ ugadey ad as-tini Finat heqray-k mi ulac-itt.”

Izεεf Dik, yerfa. Dya iyewer-ed fell-as am welyum. Aqjunney, akken yuy tannumi ixeddem-asen i wuccanen, yas ma yella aneggaru-yagi meqquer cwiya fell-asen, immey-as yer wemgard. U meqbel ad izer acu i t-yuyen izzuyer-it d akessar deg yiwen uhecraruf yeččuren d agerraj. Issehñunef-it ger yezra uşeffay. Akken t-iwa di tqæatt, iyezza-yas tamezzuyt-is armi la yettisix seg uqrah i Rabbi i t-id yefkan yer tmurt-agi anda ulac ijdi. Issereh-as weqjun i Dik, yenna-yas: “ lemmer mači d Finat i yugaday as-tini diddra-s i k-ewtey, tili Wellah ma tmečedtt ass-agi tiqejarin-is, aya fissa”.

Ikker Dik seg akal, izwi iman-is, yuli yer tiyilt, isseglef-as-ed belli ad yenddem yef anect-a yexdem. Imuqel-it, syin yeđša-yas. Yenna-yas: “ ih,ih.”

Iruh-ed Dik s ifeddixen-is qbala yer Finat. Yenna-yas belli Aqjun, yellan zaεma d ameddakel-is, yezzi-yas netta d kra n yidan-nniđen. Tmuqel-it-id s yir tiğ u tezleg-as-ed imi-s. Tceggeε-it syin ad d-inadi anda ara d-yessired idamen-is imi yebda la yettfuhu am twesttuft immuten. Tesseggra-yas-ed belli winna d cyel-is. Dik, yesharejdilen s yiwet n tqejjirt, yebda la yettgala s iciwi-s ad d-yerr ttar, makken i d-tezher fell-as teqjunt-nni tettef yiwet n tcallawt imi tezra Dik d bu tkerkas; tezra d awezyi u lmuhal ad d-yawi weqjun-is aqdim win ara t-ieiwnen deg imennuyen-is yas ad as-yaru Rabbi tin ara t-yawin. Syin terfed taqejjart-is tayeffust yer tanzarin-is, tenteq yer teswira n urfiq-is aqdim, yellan imir-en deg allay-is: “hatta deg-k, ak-tt-id-array.”

Uzlen wussan, uzlen yidsen wuđan. Aqjun yettkemmil di şyada akked tdukli d win yufa seg imeksawen. Tikwal hat-an netta d weqcic, d tawaldyawt n tfextin d tqillaεin, tikwal netta d wemyar n wexxam d aħeweş, tiyađ weħdes ney netta d imeksawen yer tama n tejlabin izamaren.

Yewwas dayen (ugint ad kfunt fell-as miskin), deg tezniqt n yemcac, imlal-ed ugar n mraw (10) n yeqjan, seg widak yessen

di taddart, la t-ttrağğun akken ad as-zzin. Akken iwala ayen i d-qesden mači d lxir u mači d lehlawat i s-ed-heggan, izdem gerasen am taršast metwal s axxam. Tuyal ass-nni tezniqt n yemcac teččur d iqjan. Wa deffir wayeđ, deffir weqjun ageswah. Byan yark ad t-id-yežzen cwiť. Mi yewweđ ar tsemmit n wexxam, ihbes din, hebsen ula d nitni. Yesteqsa-ten, yebya ad izer acu i d ssebba. Yiwen ur as-ed-yerri.

Dya si tedyant-nni i ibeddel tannumi di tikli-ines. Yal mara yeæređđ ad d-yeffey seg uxxam ad d-yaf ttrağun-t ugar n qrad (3) n yeqjan i s-yefren deg albaeđ n ccukkat. Imir-en kan ad yezzi s axxam; ur yezmir ara ad yennay netta d wannecten n yiđan. Dayen yaæređ ačhal ad yefhem acu d ssebba n uyuccu-nni n yeqjan n taddart, imi yezra belli akken d as-yehwa yerna-ten Dik, ur yezmir ara ad yessiwed s annect-en n tæssast yef yiwen weqjun ur nehml ara ad yennay; ixemmem cwiť, yufa ulac anwa i s-tt-yettalasen di taddart marra.

Tikwal akka, sya yer da, tettettef-it yiwet si trebbuyæ n yeqjan, dya umbaeđ sin ihemmijen deg-s ad asen-d-yessenser, syin ad inadi anda ara yeffer alamma mfaraqen. Syin axxam ad yemnae bab-is akken qqaren at zik.

Ixemmem, imeyyez, yufa. Yufa-yas tifat i tejlibin n yeqjan i t-yetteassan. Yuwal, deg umur n tæssast i s-xedmen, yuwal d netta i la ten-ittæassan, acu kan yiwen yiwen. Amezwaru, yettef-it deg ugudu n taddart makken yettnadi deg idumman acu ara yečč. Ihres-it yer yiwet n tiyilt icabcaqen, yenna-yas as-ed-yini ssebba i yef ttggalan iqjan n taddart fell-as, u d acu byan seg-s?

Aqjun-nni yettwaťtefen wehdes yebda la yettergigi si tagdi, tiqejarin-is myekcament am sselk izelgen, ad as-tiniđđ tura ara qqersent am lexyuđ n cmiđ. Yugad ad as-yexdem akken i ixdem i Dik, immekta-d ifeddixen-nni ur nehla nnig waggur, si tewwurt n remđan armi d taggara-s. Inna-yas-ed win ``ad ak-ed-iniy ayen tebyid ma yella ad iyi-tserheđ ad ruhey yef yiman-iw. Aqjun-nney yeqbel, wayeđ yebda lehdur:

- truh-ed Finat yur-ney s iqjan, yiwen yiwen, tenna-yay-ed ad nenejmae deg useqqif anda gganen warzen d taggunin. Yakk tezrid ulac anwa i izemren ad d-yini ala i Finat mara d-tessiwel i unejmae. Dya akken newweđ s agraw useqqif, tezzaken-ay-ed

ifeddixen n Dik i wimi i tezziḍ keč d yeqjan i d-tewwiḍ si taddart n at ufella akken ad as tezzim (akka ula d iqjan scan: n ufella, n wadda, n tlemmast...). Wannect-a ur tettafeḍ ara mmi-s n teqjunt iṣṣeḥan ara t-iqeblen. Umbaḍ mi nesseglef armi neyya, tennayay-ed belli ilaq ad neddukkel fell-ak arma nessuffey-ik si taddart ney ad tqebleḍ assereḥ n yiman-ik seg albaḍ n sduḥ n taddart akken ad arzen iḍaren-ik. Yernu ad k-ed-arnuy yef aya, imi nesteqsa-d umbaḍ di tudrar-nniḍen i y-ed-yezzi anwa i k-iḥawnen, nufa ulac anwa. Rnu nfaq-as i Dik belli d yiwen weqjun yeskiddiben di theddurin-is imi yal mara nesteqsi d acu n tmacahutt ad d- yawi yef umennuy-nwen.

Inteq Weqjun-nney yur-es:

-ihi ayyer mazal-ikun tettafarem-iyi?

Yerra-yas-ed winna:

- Llah yaleb, ass-nni mi nenjmaε i teḥrec Finat. imi tefka-yay-ed nyezza tabbewatt n ccema armi i tt-nezḍa am uwren akken ur nḥebbes ara amennuy yid-ek akked tarbaet-ik arma txdmed ayen yef i neggul marra. U anecta tezriḍ-t, yer yeqjan ayzaḥ n wuzzal icuba yer ddiin, iwεer a nuyal yer deffir yas ma nezra d lbattel.

Imuqel-it weqjun s leḥqara, iεeggen-as ur t-id-yettemlili yara ass-nniḍen zdat-es, mulac ad yili seg imezwura i wumi ara ad d-yawi lqed-nsen.

Inna weqjun ger-as d yiman-is, akken ulac anwa ara s-ed-islen: “d Finat wahliil!”

Yuyal d lmuḥal ad t-id temlileḍ di taddart ileḥḥu weḥdes. Ma yella ur d-yeffiy netta d weqcic, ad d-yeffey netta d wemyar. Si tama nniḍen iqjan n taddart bḍan la ttaeyun di tεessast-is, serḥen cwit imi yal yiwen deg-sen isεa lecyal-is. Uyalen d tiswiεin kan i deg-i t-traḡun, u bḍan ger-asen d tirbaetin. Yal tarbaet di lawan-is, wala di temnaḥ-is. Finat, diyen si tamas, tzar-iten, u tettgala deg-sen yef win ara-yettun uzal iyezzan, ma ulac d nettat s yiman-is, makken di talwit n tnafa-nsen, ad teddem tarwiḥt nsen am tafat-nni ileḥḥun di taddart yal mara yemmet yiwen. Imi iqjan ttwalin , meqbel ad arren at taddart yiwen deg-sen ddaw wakal, yiwet n tafat yettazalen ger yexxamen tettnadi yef tewwura, tetthesis yer leḥyud. Iqjan icarafen faqen belli yal mara walin

ifeṭtiwjen-nni kecmen s albaed n yexxamen, azzeka-nni ad awin yiwen seg-sen ad fren daxel n wakal akken tefren ula d nitni iysan. Llan kra n yeqjan iħemlen atas imawlan-nsen, sseglafen atas yal mara zren tafat-nni yer at wexxam-nni i d-teddun. Acu kan, akken heddren yeqjan ger-asen, imdanen am yemcac ur da fehmen ula d iweṭ.

Akka yedder wegdi-nney d amaæzul, ur yettamen yiwen seg arraw n ṭtajira-s. Aħal d abrid i tessasxen di taswiēt anda ur yebna yara; irreggel-asen-d s kra ijerriden di tteġġa-s. Yewwas, makken ur d-teggra ula d rriħa n ŧber deg ul-is, imeyyez acu igzmer ad yexdem i yeqjan yeggulen ad dduklen yef zzuħ akked tmeħqranit. Ikfa-tt d yiman-is. D nitni ney d netta. Yiwen i yettawin trad ;ma yerbeḥ yiwen wayeħ ad yexŧer.

Tameddit-nni ger yeqjan n taddart, ifren-ed win yark iweħren ger-asen, yurġa-t deg yiwet n teħwiqt yettawin s axxam-is. Akken iruħ ad yekcem isawel-as s yisem-is. Winna yezzi-d ar yur-es, yefqaæ. Mmyesmuqalen. Mebla awal, wa yeħdem yef wayeħ. Bdan aglilez di teqæatt am sin warrac imeħtaħ mara tturaren. Uyalen am tcirett n ddabax imi yetteeraħ yal yiwen deg-sen ad d-yeṭtef wayeħ si temgari. Yaæreħ weqjun-nney ad as-tt-id-iħaz, ur yezmir-ara. Dya yemmey-as ar tzagurt-is anda yessenta uglan-is almi d tiqarniyin. Yussax weqjun-nniden, issereħ i yiman-is makken iħulfa i weqraħ deg uksum-is. Aqraħ igan am tubya n trisiti yettfeħġiden deg iħuran n wul-is. Iħlaq i yiman-is deg uyeħbar yekren.

Imir-en kan yebda la yettkaewiw am uccen teħħa tarŧaŧ. Yettmuqul s leħnana deg allen-is allen yeryan n weqjun yugin ad issereħ di tuttfa. Iħellel-it s uyefki n yemma-s ur yeṭtid ara ad as-issuref tikelt-agi. Yettgala-yas-ed, imeṭti yef tanzarin-is, belli ur yettuyal ara ad d-ilhu yid-es yas ad yeħnet i lemğallat n wuzzal yeffez netta d yeqjan n taddart. Ma yebya ad yamen ayen akka i s-ed-yeqqar, ad as-issereħ imir-en, ad iruħ ad d-iħegger iman-is si sqef i d as-yehwan netta deg umur-is. ma yebya ad as-issemeħ, ad iruħ din din , ad yali yef uqermud n lġamaæ n taddart, wa ad d-iħegger s yin iman-is. Issereħ-as wegdi-nney.imuqel-it ur t-yumin ara imi ineħden n weqjun ittewten mazal la ttembbiwilen seg ubeħri, ur qqurit ara. Ğur-es iban la yeskiddid, u rriħa n ttar la

d-tettfuru seg-s. di tunđa taneggarut, ineggez fell-as. Iħuza-t-id seg użar n tgarjujt-is yettawin idamen. Ičxed tuymas-is deg użrem idammen. Yeqqim akken ittzeimid deg-s almi ikfan idamen seg-s. Yerra-d nnehta taneggarut, issereħ-as.

Ass-nni, iqjan n taddart maŗŗa iwweđ-iten lexbar yef tedyant-nni n lmut n ccif-nsen. Yal yiwen amek i d-yewwi tamacahutt-is, imi ur teseiđ anwa iħedren din. Tawayit, slan yark yess at iselfan. Yebda umeđđed s useglef akked ushewhew; ladya tiqjatin-nni d wimi yaedel win yemmuten, imi aŗas n lxiŗ i sent-yexdem; ta yefka-yas ayaziđ, ta inħel-ed fell-as deg umennuy, ta yejmaε-as-ed argaz-is seg icalan. Ulac tin i wimi ur yexdim ara lxiŗ. Yal yiwet amek i s-yexdem lxiŗ. Ula d iqjan ħemmlen-t. Imi aŗas n tyawsiwin icarken akken-nni.

Akken kan yettwantel weqjun deg yiwet n tesraft i s-ibudd bab-is-nni i wimi qqaren ayyul ``at amar``, imi ur yefhim ur yexsim, Llah yaleb d ayyul. Izzuyer-it ihi Wucmit ayyul yer yiwen weħriq yesεan acruf, iđegger-it ar din mebla ma yerra-yas akal; ittu lxiŗ yark i s-yexdem; nniy-awen-d d ayyul, ula d lyaci ur s-đđan-ara s yisem-agi. Akken qqaren d isem-is i d awal-is. Mačči d tikelt-agi ara-yerr ađar. Iqjan yeddān yid-es zzin fell-as ččan-t. ssufyen-as laεqel yas ur t-yesei yara.

Dya seg imir-en tzad tagdi deg iqjan akken itzad uyuccu n win yenyan yiwen ger-asen. Tuyal temsalt mači d tin umennuy, tuyal d lmut akked leqtıla. Ass-nni, makken mazal-iten dduklen, nudan lxayen anda ara t-afen. Ttin taddart seg uqerru yer tifeđnin ; ulac taħnact ur wwıden-ara, ulac tabarda yeqersen ur suman ara, ulac tanqeltt ur hucen ara ; ruħen yer tsirt, yer lđamaε, s agudu, ulac yir tuffirt ur llin ara ney tabđant ur sraħen ara. Syan uyalen-d yer tewwurt wexxam yezdey weqjun-nney amcum. Akken sin wussan i la t-ttεessan ur tettifen-ara. Deg ass wis qrad(3), makken gan tameyra s useglef zdat wexxam-nsen, netta yufa-t-id Iħal deg umnar n yiwen n weqjun-nniđen. Yufa-t-in la t-ittrađu teyzi n yiđ. Yenna-yas : ``d keč i la ijebden ileś-is am lastik, teqqaređ-as weħdi a t-nyay. ihi aqli zdat-ek, haw haw haw a yay čči-yi. ili-k d aqjun bu tissas yekaten uzal deg usawen.`` Yerra-yas-ed winna : ``ih d nek, yuri keč d win yerzan leqwanen iqburen n yiđan ; tenyiđ aqjun yef tewwurt n wexxam-is ; yef aya

ilaq ad temteḍ ula d keč`. Yerra-yas weqjun-nney : ``d kenwi i d-yezwaren s amennuy ; ikellex-awen uṭarus aberrani, teddam deg umecčew i ken-yexḍan.`` Yerra-yas-ed weqjun yettwattfen : ``tezriḍ iqjan am leqbayel, tettun ula d nutni ; lemmer tešbireḍ cwiṭ tili a nettu ney a nestaemel nettu. Aman ad uyalen s acabcaq mebla ma nneylen. Acu kan keč, ur teqbileḍ ara ula ad d-tḍeggred iman-ik si sqef n wexxam akken a k-nsemmeḥ. Tekcem-ik tweekka n ttar seg anzaren. Gas zriy terniḍ-iyi, a k-t-id-iniy qbala ayen yellan deg ul-iw. ilaq a temteḍ ! yernu tura, lemmer i d ak- zemrey.`` Yerra-yas-es weqjun-nney:`` ihi tura d keč ney d nek.``

Wa ineggez yef wayeḍ. Mšekšakent tuymas deg igenni bu tæqqucin, am sin lelwaḥ n tewwurt yettewten s terzeg n ddemar, sin yeqjan deg tizi n temzi myezmaḍen di lhif abarkan. Yal yiwen deg-sen yetteeraḍ ad iwa wayeḍ, a t-yettef seg umgarḍ. zḍran di sin belli d amḍiq-nni n tfekka i yezzizilen tarwiḥt-nsen, yal wa yettmuqul amek ara tuyal d ayla-s. Mxezwaḍen, mfeddaxen. Ayeḅbaṛ ikcem anzaren-nsen yellan ttfurun am tugi n seksu. Lḡahd ibda la yettader, ineqqes si tqejjiṛin-nsen icetḥen am izḍan s wacu itelmen taḍuṭ. ittkatt wexbac d udeqqem. iban din belli win ara yeḍun d winna ara yanfen i tedmarin-is ad ḥnunfent deg akal. Ulac leslak tikelt-agi. Amcum d win ara yeḡḡen allay-is ad iseweḡ; deg-umecwar ad d-yaf iman-is deg ucwari n lmut. Iban d amennuy aneggaru i yiwen seg-sen. Wa yekkat wayeḍ s anda iwεa, ulac aḥebbaṛ-nni sεan yeqjan, imi aḥebbaṛ yettili deg umecčew-nni n uqisi n lḡehd akked tezmert. Tikelt-agi d tin n ewwet ad wtey, yezz ad yezzay, nay ad nyay.akken-nni teyzi n yiḍ ur fukken ara. Ula d imezday n taddart aḥal d yiwen i d-iḍalen ad iwali d acu-t umennuy-agi isseḥraṭwen tasusmi n yiḍ. Mi d-muqlen yer barra ad uyalen; qqaren-as d iqjan, awar d-uyalen, eḡḡ-iten ad msekfun.

Sin-nni yettun ula d amḍiq anda llan, zren deg yiwet n tegmatt tašemati; wa yetthalfu i westentēn n wul n wayeḍ di ger-yark ssuyat yellan zzint-asen-d. Tin i d tikelt tamenzut i sin i deg ara yawḍen yer tqacuct-nni n lwaḥc iyummen s tecḍaṭ-is tabarkant tizeṭ useḡlef s aggur deg ussan n tziri. Uyalen idamen am aman ugeffur, ttazzalen yef leḡwareḥ-nsen. As t-iniḍ d

iyeddiden n sbiya tazeggayt i tesyarsed di teznigt-nni, iwimi ssawalen yeqjan tebbegri. Aqjun-nney yellan meqbel yettkel yef akken ad yeyleb aqjun-nni nniḍen, yuḡal yebda yettayer zdat wezbu d waffud yesεa. yas yeḡra d netta ara t-inyen, imi d netta i d bu lḡaq, yergagi di tneffuḡ-is. Icuḡk di tezmert-is zdat wegdi yella yettxemmim yerna-t; yerra-d yef yiman-is imi yeḡra d tin i taggara-s ma ur yerra yara yef yiman-is. Iḡulfa weqjun-nney i lḡehd-is mi d as-itruḡu am agu ma ifetti s tsusmi seddaw tafukt. Dya, imir-en qbel ad yeḡli si εeggu, ur iban ma si zzahr-is, yebbantaḡ weqjun-nniḍen. Mebla ameyyez, iḡuref yelluy-is, yeḡli fell-as s wayen i s-ed-igran n lkuraj di tyecyuct-is. Aqjun-nniḍen, am win yedreylen, ibda ihemmeḡ deg ayen yufa; ttruḡunt titiwin-is deg ubehri aḡarfi. Ma d aqjun-nney issekcem tamḡarḡ n wayed ger lyeḡmaren-is, izmeḡ-it en am dkir akked wuzzal. Yeqqim akken yettḡaris deg-sen as-tiniḡ yeḡya ad neḡḡen nutni d weksun n wayeḡnin.

Aqjun ageswah, di tmuḡli taneggarut yer wexxam i deg-i i d-yekker, issufey rruḡ. Iqjan, lyaḡi wehmen deg anecten idamen yeneḡlen deg ubrid n "tebbegri". amek iga umecḡew-nni. Iban maḡi d tin akken uqeḡḡar. Ladya mi yufan taffeka n weqjun; izzuḡer-it win t-inyan yer tlemmast useqqif n taggunin. Yeḡḡel din am uyaziḡ yessexnunes ugeffur azeggay, tteḡḡa-s texenzer, ulac i d-yegran deg-s ur yeḡla yara am tseksutt; Tacettiḡ-is teqqerḡ am uyarbal imcarḡar. Win i d-yebbḡen s amḡiq ubaxix, d amdan neḡ d aqjun, ad iweḡed di Rebbi, as-yini ass-a d ass n taggara n ddunit. Ladya iqjan, ikcem-it en lxuf, ugaden yark ad d-yeḡzi fell-asen uqjun inecfen. Imi tḡkan yark di tdukli fell-as makken i d-gren fell-as lbaḡel. Akken iwala akken weqjun acaraf, ameqran n widak ur nesraḡay ara imcac, ikker isnejmaε-ed yark iḡan n taddart, anda tella Finat, yer yiwen wemḡiq i wimi ssawalen targa n yebḡaz.

Netta yellan yetaxer seg aḡal-aya si tsartit n yeqjan; ixdem-asend yiwen usarag yef tdukli akked smaḡ ger watmaten; iḡka-yasen-d yef imennuḡen iḡeddan ger at ufella akked at wadda. Isseffhem-ed i wegraw-nni n tarwa iselfan belli di lecyaḡ imeqranen am widak iḡerḡun imir-en di taddart, yettuḡal lqanun aqbuḡ ur ileḡḡu yara. yef aya ilaq ad d-afen tifat i daεwessu d-

iylin fell-asen.

Yekfa usarag; mcawaren yeqjan yark ad as-ayen awal. Yessawel-as-ed i Finat akken as-yehder. Ihder-as; tesla-yas-ed. Mfaraqen.

Tameddit-nni tessawel-as Finat i weqjun-nney s yiwen useglef ur yezmir yiwen ad yettu ma yesla-yas. Tayect n imettî azuran di txarağit iħaršen. Iffey-ed weqcic seg uxxam, ajelkađ ger ifassen-is; ibda ižebberđ di teqjunt. Nettet mazal-itt teqqim din, la treggel i titiwin-is. Tugi a truħ, tkemmel deg useglef-is igan am anza. Aqcic yettuyu fell-as “ ruħ a truħeđ a lğifa aeni drus i s-txedmed. Iban ur tettedħiđ ara a yelli-s uřarus; aya eeffet”. Iqjan marra qqimen-d agemmađ, ttmuqulen-d yer Finat mi la tettfanti i titiwin n weqcic. Iffey-ed weqjun seg uxxam, ifeddex yark, iđaren-is ttemdekwalen si lexšař n lğahd deg izuran-nsen. Akken i tiwala weqcic iħbes tiyta, inejmae s axxam am akken acemmek ur yelli. Iwweđ-ed ar Finat yenna-yas:

-terzid aqerru-nney; ccekka teččid arez ney d arduz i tečid!

Myesmuqalen; tšubb Finat allen-is. Tenna-yas:

-byiy a k-hedray.

Yerra-yas-ed:

-a lıxir ncallah (yas nezra iqjan mači akka swaswa i la heddren, acu kan tasuqilt tetčabi yer ta).

-ewqay ansi ara bduy. Ugadey a txemmed ayen ur nella-yara.

-ruħ ; ur ttagad-ara. ħala ayen i m-yehwan ara fehmay. yas ruħ !

Tezzel yer teqaεatt, tcareq iđaren-is n zdat, tekref widak n deffir. Terra tarařiw-tis seddaw tayma-s am tin ara ikecmen axxam-is. Yettađsa weqcic yellan issened yer teymert n tewwurt. Izher-ed imir-en fell-as weqjun, yerna atterdeq n tađša. ikker iruħ, yuřal s axxam. Issegra-d awal: ``inal bu n teqjatin anda ma lant”. Syin tkemmel Finat deg awal-is:

-txeřred! Mači akka i k-snay. Tuřaled d qebbađ lerwah, tenyiđ sin yeqjan, theqred wiyad. Keč illan d ddwa n tament, a tsersed yef lğarħ ad yehlu. Acu akka i yedran yidek? Wehmay. Ttnadiy deg-i ad waliy ahat i ibeddlen deg-k.

Imuqel-ed deg-s s wallen yebrarřen. illi imi-s s usmejgar, iwhem deg ayen akka i d-teqqar. Yenna-yas:

- Wellah a taqjunt n medden ar d kem i d ssebba. Lemmer ur d

iyi-tessaxem ara, kem d wafniḍ-nni n Dik ur nessin ula anta i tamurt-is , ar tili acemma seg anect-a ur d-idḍi. Tesrewtem annar i wumi ur tezmirem ara D aya-gi kan..

-mači d nek i d-iskarksen. Iyur-ay yark weqjun-nni rriy am gma. Ğačley-t d bu nniya. Netta ziy iyleb tasraft anda neṭlen tikerkas.

Kemmelen ameslay yef atas n tyawsiwin yeenan

Talwit di taddart. Bḍan taddart ger-asen yef sin yehricen anda yal yiwen ur yettceddi yara deg ayla n wayeḍ. Taggara, meqbel ad mfaragen, truḥ

Ad t-id-tesriḥ Finat asriḥi-nni umsefham, iwala imir-en weqjun deg allen-is times n leḥged akked ttar. Dya imir-en i Yezra belli tudert akked tewkilin-is mači dayen ikeffun.

(tettkemmil...)